**CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT TRENTINO-SÜDTIROL**

CONSIGLIO REGIONALE
REGIONALRAT
- 9 DIC. 2020
PROT. N. 3838

Soppressivo ☐ Aufhebung ☐

Modificativo ☐ Abänderung ☐

Aggiuntivo ☐ Ergänzung ☐

XVI Legislatura
**disegno di legge n. 35**

XVI. Gesetzgebungsperiode
**Gesetzentwurf Nr. 35**

**TITOLO**: LEGGE REGIONALE DI STABILITÀ 2021

**TITEL**: REGIONALES STABILITÄTSGESETZ 2021

**Emendamento all'articolo 3**

**Änderungsantrag zum Artikel 3**

Dopo l'articolo 3-*bis* è inserito il seguente:

**Articolo 3-*ter***

*Modifica dell'articolo 13 della legge regionale 21 settembre 2005, n. 7 e s.m. concernente "Nuovo ordinamento delle istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza – aziende pubbliche di servizi alla persona"*

1. All'articolo 13 della legge regionale 21 settembre 2005, n. 7 e s.m. dopo il comma 3 è aggiunto il seguente:

"3 bis. Per le aziende della provincia di Trento, in caso di accertate gravi inefficienze gestionali, entro 4 anni dalla fusione di cui al comma 1, la Giunta provinciale può provvedere d'ufficio al

Nach Art. 3-bis wird folgender Artikel eingefügt:

**Artikel 3-ter**

*Änderung des Artikels 13 des Regionalgesetzes Nr. 7 vom 21. September 2005 m.n.Ä. "Neuordnung der öffentlichen Fürsorge- und Wohlfahrtseinrichtungen – öffentliche Betriebe für Pflege und Betreuungsdienste"*

1. In Artikel 13 des Regionalgesetzes Nr. 7 vom 21. September 2005 wird nach Absatz 3 folgender Absatz hinzugefügt:
"3.bis. Für die Betriebe der Provinz Trient kann die Landesregierung im Falle von erwiesener schwerwiegender Leistungsunfähigkeit in der Verwaltung innerhalb von 4 Jahren nach dem in

ripristino della situazione esistente antecedentemente al provvedimento di fusione, secondo quanto previsto dal regolamento regionale. I rapporti patrimoniali, economico finanziari, i rapporti di lavoro, nonché tutte le situazioni giuridiche attive e passive conseguenti al ripristino sono comunque disciplinati dalla Giunta provinciale."

Absatz 1 genannten Zusammenschluss, von Amts wegen, die vor der Maßnahme für den Zusammenschluss bestehende Situation gemäß den Ordnungsbestimmungen der Region wiederherstellen. Die Landesregierung regelt auf jeden Fall die finanziellen und wirtschaftlichen Beziehungen, die Arbeitsverhältnisse sowie alle aktiven und passiven Rechtsverhältnisse, die sich aus der Wiederherstellung ergeben."

| | | | |
|---|---|---|---|
| Soppressivo | ☐ | Aufhebung | ☐ |
| Modificativo | ☐ | Abänderung | ☐ |
| Aggiuntivo | ☐ | Ergänzung | ☐ |

sottoscrizioni/Unterschriften:

(SEGNANA)
(PAOLI)
(PACCHER)
(DALZOCCHIO)
(CAVADA)
(CIA)
(ROSSATO)

KASLADER
Servoi

Ai sensi del comma 7 dell'articolo 7 della deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 50 del 14.10.2020, l'emendamento è sottoscritto anche dai Consiglieri Cavada, Cia e Rossato

Gemäß Absatz 7 des Artikels 7 des Präsidiumsbeschlusses Nr. 50 vom 14.10.2020 ist der Änderungsantrag auch von den Abgeordneten Cavada, Cia und Rossato unterzeichnet worden.